



# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica

Jegorovova 29/B, 974 01 Banská Bystrica 1

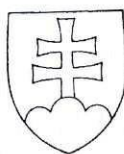
Číslo: 6914-35360/2013/Kri/470400104/Z6-SkP

Banská Bystrica 20.12.2013

Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť

dňom **30-12-2013**

Dňa *30.12.2013* Podpis



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 20 ods. 1 zákona o IPKZ, § 68 a § 84 ods. 2 stavebného zákona, na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ, § 80 a § 81 ods. 4 stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva

### zmenu integrovaného povolenia

vydaného rozhodnutím č. 5147/485/OIPK/470400104/2004/Šk zo dňa 17.08.2005, zmeneného rozhodnutiami č. 5147/485/OIPK/470400104/ZÚ1/2006/Pe zo dňa 23.10.2006, č. 5476-33777/2007/Vir/470400104/Z2 zo dňa 30.10.2007, č. 7979-31933/2009/Bab/470400104/Z3 zo dňa 20.10.2009, č. 46000-12278/2010/Bab/470400104/Z4 zo dňa 21.04.2010 a č. 6657-23453/2011/Pet/470400104/Z5 zo dňa 11.08.2011 (ďalej len „integrované povolenie“) pre prevádzku:

„Oceliareň Železiarne Podbrezová a.s.“

prevádzkovateľa a stavebníka: **Železiarne Podbrezová a.s.,**  
sídlo: **Kolkáreň 35, 976 81 Podbrezová, okres Brezno**  
IČO: **31 562 141**

(ďalej len „prevádzka“)

ktorou :

I./ podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ a § 84 ods. 2 stavebného zákona

### **povoľuje dočasné užívanie stavby**

„Rekonštrukcia odprášenia EAF a LF pece“ na pozemkoch parc. č. 1200/1 a 1200/57 v katastrálnom území Podbrezová v rozsahu stavebných objektov: SO 01 Filtračná stanica, SO 02 Stavebné konštrukcie potrubných systémov, SO 03 Vnútroareálová prípojka priemyselnej vody, SO 05 Kanalizácia, SO 06 Vnútroareálová prípojka VN a trafostanica a prevádzkových súborov PS 01 Filtračná stanica, PS 02 Odsávacie potrubie, PS 03 Úprava, rozvod a prípojka TLV, PS 04 Prevádzkový rozvod elektro (ďalej len “stavba”)

### **na skúšobnú prevádzku**

na účel čistenia znečistenej vzdušiny z elektrickej oblúkovej pece a panvovej pece filtračnou jednotkou typu ALFA JET PLUS.

II./ podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ a 68 ods. 1 v nadväznosti na § 81 ods. 4 stavebného zákona

### **povoľuje zmenu stavby**

„Rekonštrukcia odprášenia EAF a LF pece“ na pozemkoch parc. č. 1200/1 a 1200/57 v katastrálnom území Podbrezová v nasledovnom rozsahu:

SO 01 Filtračná stanica – Na mieste peletizačnej plochy bol vybudovaný opláštený a zastrešený objekt, kde je umiestnená technológia pre peletizáciu. Zásobník odpraškov, ktorý mal byť umiestnený na peletačnej ploche bol premiestnený pred budovu filtračnej stanice v jej SZ časti. Schodisko, ktoré malo byť umiestnené na východnej strane filtračnej budovy je presunuté na západnú stranu budovy. Miestnosť 103 sa rozdelila na časť pre transformátory a miestnosť 104, kde sú umiestnené rozvádzače.

SO 02 Stavebné konštrukcie potrubných systémov - Pre zmenu trasy odsávacieho potrubia od pece nebolo nutné zrealizovať jeden základ pod potrubie.

SO 03 Vnútroareálová prípojka priemyselnej vody - Prívod priemyselnej vody je vedený z výmenníkovej stanice a nie z potrubného mosta.

SO 04 Vnútroareálová prípojka pitnej vody – Nerealizovala sa, prevádzka nebude mať stálu obsluhu a sociálne zariadenie bude občasná obsluha využívať v sociálnej budove oceliarne.

SO 05 Kanalizácia - Čiastočne sa zmenila trasa dažďovej kanalizácie.

PS 02 Odsávacie potrubie – Potrubie je vedené novou trasou východnou stranou haly EAF a LF pece, kde je umiestnená aj zmiešavacia komora, oproti pôvodne plánovanej trase južnou stranou haly.



Zmeny skutočného realizovania stavby oproti schválenej projektovej dokumentácii sú zakreslené v projektovej dokumentácii.

Na uskutočnenie predmetnej stavby vydala inšpekcia stavebné povolenie zmenou integrovaného povolenia č. 7979-31933/2009/Bab/470400104/Z3 zo dňa 20.10.2009. Platnosť stavebného povolenia inšpekcia predĺžila do 28.10.2014 rozhodnutím č. 6974-25719/2011/Kri/470350104/S dňa 08.09.2011.

**Podľa § 82 ods. 2 stavebného zákona inšpekcia určuje lehotu 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia na odstránenie nasledovných nedostatkov:**

1. Znížený podchod na prízemí paletiek nie je označený bezpečnostným značením, čo je porušením § 13 ods. 6 zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov.
2. Ku látkovým hadicovým filtrom boli predložené ES vyhlásenia o zhode zo dňa 21.9.2011, ktoré nespĺňajú požiadavky nariadenia vlády č. 436/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov, sú v nich uvedené neplatné predpisy, nie sú v nich uvedené údaje o zariadeniach, dátum vydania vyhlásenia zhody je pred vyrobením strojových zariadení, čo je porušením § 4 ods. 1 písm. e) nariadenia vlády č. 436/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov.
3. Ku ručným kladkostrojom nosnosti 500 kg boli predložené ES vyhlásenia o zhode zo dňa 6.9.2013, ktoré nespĺňajú požiadavky nariadenia vlády č. 436/2008 Z. z., sú v nich uvedené neplatné predpisy, nie sú v nich uvedené údaje o zariadeniach, čo je porušením § 4 ods. 1 písm. e) nariadenia vlády č. 435/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov.
4. Ku radiálnym ventilátorom AVENT boli predložené vyhlásenie o zhode zo dňa 18.5.2010, ktoré nespĺňajú požiadavky nariadenia vlády č. 436/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov, sú v nich uvedené neplatné normy STN EN 291-1, STN EN 292-2, STN EN 294, nie sú v nich uvedené údaje o zariadeniach, dátum vydania vyhlásenia zhody je pred vyrobením strojových zariadení, čo je porušením § 4 ods. 1 písm. e) nariadenia vlády č. 436/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov.
5. Ku zariadeniu na výrobu, uskladnenie a distribúciu oceliarskeho prachu bolo predložené ES vyhlásenie o zhode zo dňa 18.9.2013, ktoré nespĺňa požiadavky nariadenia vlády č. 436/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov, sú v ňom uvedené neplatné normy STN EN ISO 12100-1, STN EN ISO 12100-2, STN EN 294, je v ňom uvedená neplatná vyhláška č. 374/1990 Z. z., ktorá nie je vhodná na posudzovanie zhody určených výrobkov, nie je v ňom uvedené nariadenie vlády č. 308/2004 Z. z. (elektrické zariadenia), čo je porušením § 4 ods. 1 písm. e) nariadenia vlády č. 436/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov.
6. Ku rekonštrukcii odprášenia EAF a FL pece bolo predložené ES vyhlásenie o zhode zo dňa 30.9.2013, ktoré nespĺňa požiadavky nariadenia vlády č. 436/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov, je v ňom uvedená neplatná norma STN 73 2601, čo je porušením § 4 ods. 1 písm. e) nariadenia vlády č. 436/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov.
7. Ku rekonštrukcii odprášenia EAF a FL pece nebol predložený zápis z kontroly zariadenia po jeho montáži, čo je porušením § 5 ods. 1 nariadenia vlády č. 392/2006 Z. z.
8. Na ocelové konštrukcie dráh kladkostrojov neboli predložené statické výpočty, čo je porušením § 13 ods. 3 zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov.



9. Na koncoch dráh kladkostrojov nie sú dorazy, čo je porušením § 13 ods. 3 zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov.
10. Na dopravnom páse peletiek nie sú ochranné zariadenia brániace siahnutiu do nebezpečného priestoru dopravných valcov, čo je porušením § 4 ods. 1 písm. a) nariadenia vlády č. 436/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov a bodu 1.3.7 prílohy č. I Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES.
11. Vykonanie úradných skúšok vyhradených elektrických zariadení skupiny Ab,c nie je označené v technickej dokumentácii, čo je porušením § 14 ods. 1 písm. b) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 12 ods. 4 a § 14 ods. 1 vyhlášky č. 508/2009 Z. z.
12. Pre prevádzku elektrickej inštalácie vyhradených elektrických zariadení skupiny Ab,c nie je vypracovaný miestny prevádzkový predpis, čo je porušením § 13 ods. 3) zákona č. 124/2006 Z. z. v nadväznosti na § 8 písm. c) vyhlášky č. 508/2009 Z. z.
13. Miestnosť stanovišťa transformátorov T1 a T2 a rozvádzačov U1 a U2 je zaprášená prachom (možno vodivým), pričom krytie elektrických zariadení nevyhovuje pre takýto vonkajší vplyv, čo je porušením § 6 ods. 1 písm. d) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov v nadväznosti na STN 33 2000-5-51.

**Podľa § 82 ods. 2 stavebného zákona inšpekcia určuje lehotu do 30.6.2014 na odstránenie nasledovného nedostatku:**

1. Na manipulačnej ploche a príjazdovej komunikácii pred filtračnou stanicou nie je dokončená projektovaná povrchová úprava (cementový poter a asfaltový koberec).

Odstránenie uvedených nedostatkov stavebník oznámi inšpekcii a Inšpektorátu práce Banská Bystrica.

**Pre dočasné užívanie stavby na skúšobnú prevádzku sa určujú nasledovné podmienky:**

1. Dočasné užívanie stavby na skúšobnú prevádzku sa povoľuje na dobu 12 mesiacov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia a na účel povolený v tomto rozhodnutí.
2. Počas skúšobnej prevádzky zabezpečiť vykonanie jednorazového oprávneného merania na zistenie údajov preukazujúcich dodržanie určených emisných limitov pre znečisťujúce látky emitované do ovzdušia podľa podmienok integrovaného povolenia.
3. Počas skúšobnej prevádzky viesť prevádzkovú evidenciu v zmysle všeobecne platných predpisov v oblasti ochrany ovzdušia.
4. Počas skúšobnej prevádzky stavebník zabezpečí kvalitatívne a kvantitatívne zisťovanie zdraviu škodlivých faktorov pracovného prostredia (hluk, pevný aerosól) podľa § 52 ods. 1 písm. c) zákona č. 355/2007 Z. z.
5. Počas skúšobnej prevádzky stavebník zabezpečí zhodnotenie zdravotných rizík vyplývajúcich z expozície faktorom pracovných podmienok a vypracuje posudok o riziku podľa § 52 ods. 1 písm. e) zákona č. 355/2007 Z. z. a osobitných predpisov.
6. Stavebník vypracuje prevádzkový poriadok pre činnosti, ktoré podľa posúdenia rizika budú spojené s expozíciou pracovníkov nebezpečným chemickým faktorom alebo fyzikálnym faktorom podľa náležitostí ustanovených v osobitných predpisoch (napr. § 12 nariadenia vlády č. 115/2006 Z. z. o minimálnych zdravotných a bezpečnostných



- požiadavkách na ochranu zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou hluku, § 11 nariadenia vlády č. 355/2006 Z. z. o ochrane zamestnancov pre rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci).
7. Pred uvedením priestorov do prevádzky stavebník podá návrh orgánu verejného zdravotníctva o ich uvedenie do skúšobnej prevádzky podľa § 52 ods. 1 písm. b) zákona č. 355/2007 Z. z.
  8. Dodržiavať požiadavky na spôsob monitorovania prevádzky a viesť evidenciu o prevádzke podľa podmienok integrovaného povolenia.
  9. Počas skúšobnej prevádzky stavebník zabezpečí aktualizovanie súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdrojov znečisťovania vrátane opatrení na zmierňovanie priebehu a odstraňovanie dôsledkov havarijných stavov (ďalej len „súbor TPP a TOO“).
  10. Pred ukončením skúšobnej prevádzky v dostatočnom časovom predstihu stavebník požiada príslušný orgán ochrany ovzdušia o udelenie súhlasu na trvalé užívanie predmetnej časti zdroja znečisťovania ovzdušia.
  11. Pred ukončením skúšobnej prevádzky stavebník podá inšpekcii v dostatočnom časovom predstihu žiadosť o zmenu integrovaného povolenia, predmetom ktorej bude vydanie kolaudačného rozhodnutia na predmetnú stavbu a schválenie súboru TPP a TOO. K žiadosti priloží súhlas orgánu ochrany ovzdušia na trvalé užívanie predmetnej časti zdroja znečisťovania ovzdušia, vyhodnotenie skúšobnej prevádzky, aktualizovaný a schválený prevádzkový poriadok a ďalšie náležitosti podľa § 6 a 7 zákona o IPKZ.

Ostatné podmienky integrovaného povolenia zostávajú v plnom rozsahu nezmenené.

## O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 20 ods. 1 zákona o IPKZ na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ, § 80 a § 81 ods. 4 stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu integrovaného povolenia prevádzky „Oceliareň Železiarne Podbrezová a.s.“, prevádzkovateľa a stavebníka Železiarne Podbrezová a.s., Kolkáreň 35, Podbrezová. Prevádzkovateľ a stavebník predložil doklad - výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku vo výške 250,- eur zo dňa 9.10.2013. Nakoľko predmetná zmena si nevyžadovala rozsiahle posudzovanie, inšpekcia znížila poplatok za zmenu integrovaného povolenia o 50 % podľa bodu 1. Splnomocnenia k položke 171a písm. c), sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov. Predmetom zmeny integrovaného povolenia bolo podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ povolenie dočasného užívania stavby „Rekonštrukcia odprášenia EAF a LF pece“ na pozemkoch parc. č. 1200/1 a 1200/57 v katastrálnom území Podbrezová a povolenie zmeny predmetnej stavby.



Inšpekcia oznámila listom č. 6914-32532/47/2013/Kri zo dňa 29.11.2013 účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie správneho konania v predmetnej veci a nariadila ústne pojednávanie spojené s miestnym zisťovaním na deň 13.12.2013.

Žiadosť bola zverejnená na internetovej stránke inšpekcie. Inšpekcia v konaní o zmene integrovaného povolenia upustila od zverejnenia podstatných údajov o žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na úradnej tabuli inšpekcie a obce, od výzvy osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, na podanie prihlášky a výzvy verejnosti na vyjadrenie k žiadosti, nakoľko predmetom integrovaného povoľovania nie je povoľovanie novej prevádzky, podstatná zmena povolenia, nemenia sa záväzné podmienky povolenia zodpovedajúce najlepším dostupným technikám a neaktualizujú sa podmienky povolenia z dôvodu prevádzkovej bezpečnosti výrobného procesu podľa § 11 ods. 5 zákona o IPKZ.

Ústneho pojednávania spojeného s miestnym zisťovaním sa zúčastnil Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Banskej Bystrici, Okresné riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Brezne a Obec Podbrezová. Ohliadku stavby samostatne vykonal a svoje stanovisko zaslal tiež Inšpektorát práce Banská Bystrica. V konaní prevádzkovateľ a stavebník predložil doklady o výsledkoch predpísaných skúšok a meraní, o spôsobilosti prevádzkových zariadení na plynulú a bezpečnú prevádzku, doklady o overení požadovaných vlastností výrobkov, vypracované prevádzkové predpisy, doklady o množstve a o spôsobe nakladania so vzniknutým odpadom a preukázal splnenie podmienok určených pre uskutočnenie stavby. Stanoviská dotknutých orgánov inšpekcia zohľadnila v podmienkach tohto rozhodnutia. Na odstránenie drobných nedostatkov skutočného realizovania stavby zistených v kolaudačnom konaní, ktoré neohrozujú zdravie a bezpečnosť osôb a nebránia vo svojom súhrne riadnemu a nerušenému užívaní stavby na určený účel, inšpekcia uložila stavebníkovi primeranú lehotu.

V priebehu uskutočňovania stavby došlo k nepodstatným zmenám skutočného realizovania stavby od projektovej dokumentácie overenej v stavebnom konaní, ktoré inšpekcia v tomto konaní schválila. Stavba spĺňa všeobecné technické požiadavky na výstavbu a pri jej uskutočňovaní boli dodržané podmienky určené v integrovanom povolení. Inšpekcia preskúmala žiadosť prevádzkovateľa a stavebníka a na základe predložených dokladov, ohliadky stavby a stanovísk dotknutých orgánov konštatuje, že povolenie dočasného užívania stavby na skúšobnú prevádzku a povolenie zmeny stavby nie je v rozpore so záujmami spoločnosti, nie sú ohrozené životy a zdravie osôb, životné prostredie a iné právom chránené záujmy, preto bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica 1. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



  
Ing. Jozef Ratica  
riaditeľ inšpekcie

**Doručuje sa:**

1. Ing. Milan Srnka, PhD., Železiarne Podbrezová a.s., Kolkáreň 35, 976 81 Podbrezová
2. Obec Podbrezová, Starosta obce, 976 81 Podbrezová
3. ILD SK s.r.o., Zvonárska 9, 040 01 Košice

**Na vedomie** (doručí sa po nadobudnutí právoplatnosti):

1. Okresné riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Brezne, Rázusova 18, 977 01 Brezno
2. Inšpektorát práce v Banskej Bystrici, Partizánska cesta 98, 974 01 Banská Bystrica
3. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Banskej Bystrici, Cesta k nemocnici 1, 975 56 Banská Bystrica